

科技日语常用词汇

大连工学院词典编辑部 编

400

高等教育出版社

R
41.592

111

科技日语常用词汇

大连工学院词典编辑部 编



DN99/01
内 容 提 要

本书共收入单词4480个，可供编写理工科公共日语教材参考和作为理工科各专业学生及科技人员学习日语时的小词典使用。

本书所选词汇经过反复调查，严格筛选。初稿写成后又经过几次审查和修改，因此所选词汇基本上都是理工科各专业通用的基础词汇。

本书承顾明耀同志详为审阅。

本书责任编辑：尹学义

科技日语常用词汇

大连工学院词典编辑部编

★

高等教育出版社出版

新华书店北京发行所发行

长春市和顺印刷纸箱厂印装

★

开本 787×1092 1/44 印张 5 4/22 字数170,000

1982年9月第1版 1983年7月第1次印刷

印数 00,001—50,500

书号 9010·0143 定价 0.66元

代 序

从日语课词汇教学的现状看编写 《科技日语常用词汇》的必要性

在公共日语课教学过程中，存在着重视语法教学、轻视词汇教学的现象。主要表现是：

1. 教材的编写以语法为纲，课文的选编是根据其语法现象的多寡、难易以及是否符合所拟语法体系来决定的，课文、例句、练习中的词汇主要是为语法服务的。

2. 教学过程中语法教学占去了相当多的学时。课上讲语法条条，课后又通过各种练习形式复习、巩固所学语法条条。无形中造成一种错觉：“语法万能”，“词汇可以不记，用的时候查词典就行了。”

3. 选材不大重视词汇重复率，词汇的重复在很大程度上靠其自然出现。有些词虽然重复率很高，但仅出现在一两篇课文之中，这样的重复，对记忆单词补益不大。

4. 课上不甚重视词汇教学，对词的用法、搭配关系、词的派生与复合、同义与反义等讲解不够，忽视在复习旧词（已掌握的词汇）的基础上学习新词。有时仅按词汇表读两遍生词，似乎记单词主要是学生自己的事情。因此课后学生记忆单词花费许多时间，记词方法只能是生念死背，收效甚微。

5. 编写日语教材、课外自学读物时对词汇量的控制缺少必要的科学统计资料作依据，往往出现单词量过大、偏难、汉字词汇过多等现象，给学生记忆、掌握单词，培养阅读能力带来很大困难。

6. 由于教材中选用了过多的词形、词义与汉语相同，对中国人来说易懂难读的汉字词汇，就容易在教学过程中忽

略了常用基本词汇。

综上所述，为编写日语教材、课外读物提供科学的、切合实际的词汇控制量，为不断提高日语课词汇教学水平，我们必须提高对词汇教学重要性的认识，切实、有效地加强课堂上的词汇教学，总结出一套词汇教学方法，不断提高词汇教学的效果，给学生正确理解、牢固记忆、熟练掌握单词创造方便条件，因此，我们编写了这本《科技日语常用词汇》。

在着手编写之前，我们从国内出版的日语教材，日本出版的国语教材、日语读本、物理学、数学、化学、力学、电工学、科技日语入门等以及数十种专业日语书籍中随机抽样了2500页，就其中词汇出现率进行了统计。对各次抽样均出现，而总数较少的基础词，采取了“加权统计法”。

本《词汇》共收入4480词条。用本词汇查阅国内外日语教材，词汇查出率一般在百分之九十左右，查阅科普、科技、专业性质的日文书籍，词汇查出率一般在百分之八十左右。

《词汇》中日文汉字写法和假名送法基本上以《新明解国語辞典》为准，词汇释义、词性分类等参考了《日汉词典》、《简明日汉科技词典》、《新日汉词典》、《广辞苑》、《学研国語大辞典》、《新明解国語辞典》、《标准国語辞典》、《言林》等词书。

本《词汇》由大连工学院词典编辑部编写。参加编写的有：田世昌、夏重学、邵先泌、劳国昇、王世连等同志。冯其清同志参加了词汇统计工作。

在编写过程中我们曾得到许多同志的协助，顾明耀同志在审阅初稿时提出了许多宝贵意见，在此谨致谢意。

由于我们水平有限、缺乏经验，《词汇》中肯定存在不少缺点和错误，衷心希望读者在使用中提出宝贵意见。

编者

一九八二、八、一、

使用说明

一、词条标记

词条用假名标记。日本固有词汇和汉语词汇用平假名标记，外来语词汇用片假名标记

二、词条排列

1. 词条按五十音顺排列

2. 同一假名的清音、浊音、半浊音，按清、浊、半浊的顺序排列

3. 促音“っ(ツ)”、拗音“ゃ(ャ)、ゅ(ュ)、ょ(ヨ)”与つ(ツ)、や(ヤ)、ゆ(ユ)、よ(ヨ)混排

4. 外来语的长音符号“—”在排列时不计

5. 外来语中的小假名“ア”、“イ”、“ウ”、“エ”、“オ”与ア(あ)、イ(い)、ウ(う)、エ(え)、オ(お)混排

6. 假名相同的词，外来语词条排在其他词条的后面

三、符号

1. 【 】用于标注日文汉字和外来语原文

2. < >用以标明词类 如：<名>名词；<代>代词；<数>数词等

3. () ①外来语原文前的 () 内注明文种(英文则省去) 如：ゴム【(荷)gom】，オーム【ohm】

② 可送可不送的假名 如：仕合(わ)せ

③ 释义的附加说明 如：开(孔)

4. [] 表示专业类别或日语的近称、中称、远称、尊称、俗语等 如：[物]代表“物理”

四、略语

1. 词类略语

<名>名词 <代>代词 <形>形容词

<形动>形容动词 <数>数词 <助数>助数词

<接>接续词 <感>感叹词 <副>副词

- 〈五自〉 五段活用动词，自动词
 〈五他〉 五段活用动词，他动词
 〈上一自〉 上一段活用动词，自动词
 〈上一他〉 上一段活用动词，他动词
 〈下一自〉 下一段活用动词，自动词
 〈下一他〉 下一段活用动词，他动词
 〈カ变自〉 カ行变格活用动词，自动词
 〈サ变自〉 サ行变格活用，自动词
 〈サ变他〉 サ行变格活用，他动词
 〈五补动〉 五段活用补助动词
 〈下一补动〉 下一段活用补助动词
 〈カ变补动〉 カ行变格活用补助动词
 〈助动〉 助动词
 〈格助〉 格助词
 〈并助〉 并列助词
 〈副助〉 副助词
 〈提助〉 提示助词
 〈接助〉 接续助词
 〈终助〉 终助词
 〈连体〉 连体词
 〈连语〉 连语
 〈连语・形〉 连语形容词
 〈名・ダナ〉 名词，形容动词
 〈名・ス自〉 名词，后加“する”做自动词
 〈名・ス他〉 名词，后加“する”做他动词
 〈名・ス自他〉 名词，后加“する”做自动词及他动词
 〈名・副〉 名词，副词
 〈ダナノ〉 形容动词，也可后接“の”构成定语
 〈名ノナ〉 名词，也可后接“な”构成定语
 〈副ニ〉 副词可以加“に”

〈副ト〉 副词可以加“と”

〈トタル〉 とたる型形容动词

〈副ノ〉 副词，可以加“の”构成定语

〈副ト・ス自〉 副词后可加“と”，也可加“する”构成自动词

〈副・ダナノ〉 副词，形容动词，可接“の”构成定语

2. 专业略语

〔数〕 数学 〔物〕 物理 〔化〕 化学

〔地〕 地理 〔计〕 计算机 〔动〕 动物

〔医〕 医学 〔电〕 电气 〔商〕 商业

〔俗〕 俗语

3. 外来语语源略语

（德） 德语 （荷） 荷兰语 （葡） 葡萄牙语

（法） 法语 （意） 意大利语 （俄） 俄语

五、数字、标点

1. I II III 用以区别词性

2. ①②③ 表示释义顺序

3. “，”用以区别相近词义

4. 正文词条左上方所加

“△”为最多用词汇

“。”为次多用词汇

（无符号者为一般常用词汇）

目 录

代序	1
使用说明	3
正文	1
附录	198
一 日语构词法基本知识	198
二 常用接头词	203
三 常用接尾词	209

あ

ア

- °ああいう〈连体〉那样的, 那种
- あい【愛】〈名〉爱, 喜爱
- あいれない【相容れない】〈连语・形〉不相容的, 不合的
- °あいかわらず【相変(わ)らず】〈副〉照旧, 仍旧, 依旧
- °あいさつ【挨拶】〈名・ス自〉①致敬, 问候②致词
- °アイス【ice】〈名〉冰
- △あいだ【間】〈名〉①间, 中间②间隔, 距离③期间
- △あいて【相手】〈名〉①对方②伙伴③对手
- °あいにく【生憎】〈副・ダナノ〉不巧, 不凑巧
- °あいまつ【相俟つ】〈五自〉相依, 相结合
- °あう【合う】〈五自〉①合适, 适应②调合③符合④(接动词连用形后)表示: 互相..., 彼此...
- △あう【会う・遇う・逢う】

- 〈五自〉①遇见②碰上
- °あえて【敢(え)て】〈副〉①胆敢, 强行②(后与否定语呼应)毫(不)...
- あえん【亜鉛】〈名〉铈(Zn)
- △あおい【青い】〈形〉①青的②绿的
- あか【垢】〈名〉①污垢, 油泥②水锈
- △あかい【赤い】〈形〉红的, 红色的
- あかす【明かす】〈五他〉①搞清, 揭露②彻夜
- △あがり【上がり・揚がり】〈名〉①上②进步③上涨④完成
- △あがる【上がる・揚がる・挙がる】〈五自〉①上, 登②上升, 上涨③抬起④进步, 取得(成绩)⑤完成
- △あかるい【明るい】〈形〉①明亮的②明朗的, 快活的③熟悉的, 精通的
- °あかるさ【明るさ】〈名〉

亮度

°あき【秋】〈名〉秋，秋天，秋季

△あきらか【明らか】〈形动〉①明亮，光亮②明显，明确，清楚

あく【悪】〈名〉恶，坏，歹，劣

△あく【明く・開く・空く】〈五自〉①开，打开②空着，空闲

°アーク【arc】〈名〉①弧，弓形，圆弧，拱②电弧，弧光

△あくまで【飽く迄】〈副〉彻底，始终，到底

°あくる【明くる】〈连体〉下一个，明，翌

°あける【明ける】〈下一自〉①天亮②期满

△あける【明ける・開ける】〈下一他〉①开，打开②开（孔），钻（孔）③空出，腾出，倒出

△あげる【上げる・挙げる・揚げる】〈下一他〉①举起②抬高，提高，增加③举（例）④给（别人）

あこがれる【憧れる・懐

れる】〈下一自〉渴望，向往

°あさ【朝】〈名〉早晨

△あさい【浅い】〈形〉（深度）浅的，（程度）浅薄，（颜色）淡的

あさって【明後日】〈名〉后天

△あし【足】〈名〉①脚②支脚

°あじ【味】〈名〉①味道②趣味

アジア【Asia】〈名〉〔地〕亚洲

°あした【明日】〈名〉明天

あじわう【味わう】〈五他〉①品尝滋味②玩味

°あす【明日】〈名〉①明天②未来，将来，不久的将来

△あずかる【預かる】〈五他〉①代存，保管②保留③担任

△あずける【預ける】〈下一他〉寄存，存放

°あせる【焦る】〈五自〉着急，急躁

△あそこ【彼処】〈代〉〔远称〕那里，那儿，那

辺儿

△あそぶ【遊ぶ】〈五自〉

玩耍, 游玩

あたい【価・値】〈名〉

①价值, 价钱②〔数〕

值

△あたえる【与える】〈下一他〉

①给予, 授予

②提供, 设定③使蒙

受

°あたかも【恰も】〈副〉

(后与助动词“よう

だ”, “ごとし”等

相呼应) 宛如, 正象

△あたたかい【暖かい・温

かい】〈形〉①暖和的,

温和的②和睦的, 亲

睦的

°あたたまる【暖まる・温

まる】〈五自〉①温

暖, 暖和②富裕, 宽

裕

°あたためる【暖める・温

める】〈下一他〉使…

变暖, 变热

°あたま【頭】〈名〉①头,

脑袋②头部, 顶部,

上部

△あたらしい【新しい】

〈形〉新的, 新鲜的

△あたり【辺(り)】〈名〉附
近, 周围

△あたり【当(た)り】

〈名〉①碰, 撞②命

中③成功

△あたる【当(た)る】

〈五自〉①碰上, 命

中②抵挡, 对抗③相

应, 相当④承担, 担

任⑤在, 位于

°あちこち【彼方此方】

〈代〉这儿那儿, 到

处

△あちら【彼方】〈代〉

〔远称〕那儿, 那边儿

△あつい【暑い】〈形〉(天

气) 热的, 炎热的

△あつい【熱い】〈形〉①

(东西) 热的②热烈的

的

△あつい【厚い】〈形〉①

厚的②深厚的

°あつえん【圧延】〈名・

ス他〉压延, 轧制

△あつかい【扱い】〈名〉

①处理②使用, 操纵

③对待

△あつかう【扱う】〈五他〉

①处理, 经营②使用,

操纵③对待

- °あつさ【厚さ】〈名〉厚度
- °あっさく【圧搾】〈名・ス他〉①压榨②压挤, 压缩
- あっさり【副・ス自】①素净, 清淡②直率③简单
- △あっしゅく【圧縮】〈名・ス他〉压缩, 压挤
- △あっち【彼方】〈代〉〔远称〕那里, 那儿, 那边儿
- △あつまる【集まる】〈五自〉集中, 聚集, 汇合
- △あつめる【集める】〈下一他〉①集中, 召集②搜罗, 搜集
- △あつりょく【圧力】〈名〉压力
- °あてはまる【当(て)嵌まる】〈五自〉适合, 恰当, 合乎
- °あてはめる【当(て)嵌める】〈下一他〉①适用, 应用②充当, 用作
- △あてる【当てる・宛てる】〈下一他〉①碰, 触

及②烤, 晒, 淋, 吹
③推测④发, 给(……的値)⑤安, 放, 垫
⑥充当, 用作

- △あと【後】〈名〉①(方向)后面, 后方②(时间)以后, 后来③(顺序)之后
- °あと【跡】〈名〉①痕迹②足迹, 行踪③遗迹
- °アトム【atom】〈名〉原子
- △あな【穴・孔】〈名〉①孔, 穴, 洞, 眼, 坑②缺点
- △あなた【貴方】〈代〉您
- °アナログ【analog】〈名〉①模拟(计算机)②模拟设备
- アニオン【anion】〈名〉阴离子, 负离子
- △あの【彼の】〈连体〉〔远称〕那, 那个, 那种
- °あのかた【彼の方】〈代〉〔尊称〕他, 那一位
- °あのひと【彼の人】〈代〉他, 她
- あばく【暴く・発く】〈五他〉①发掘, 挖②揭发, 揭露

°あびる【浴びる】〈上一他〉①浇, 淋, 浴②晒, 照③遭受

△あぶない【危ない】〈形〉①危险的②靠不住的

△あぶら【油・脂】〈名〉①油②脂肪

°あふれ【溢れ】〈名〉①溢出②溢流

°あふれる【溢れる】〈下一自〉①溢, 溢出, 漾出②满, 充满

△あまい【甘い】〈形〉①甜, 甜的②(刀、剪等)钝的

あます【余す】〈五他〉①留, 保留②余, 剩余

°あまり【余り】〈名〉①剩余②过余③〔数〕(除不尽的)余数

△あまり【余り】〈副〉①(后接肯定语)太, 过于②(后接否定语)(不)怎么

△あまりに【余りに】〈副〉太, 过于

あまる【余る】〈五自〉①剩②过于③余下

°あみ【網】〈名〉①网②

铁丝网

△あむ【編む】〈五他〉①编, 织②编纂, 编辑

°アーム【arm】〈名〉①臂, 柄②杆, 杠杆

°あめ【雨】〈名〉①雨②电子流

アメリカ【America】〈名〉〔地〕①美国②美洲

°あやまり【誤り】〈名〉错误

△あやまる【誤る・謬る】〈五他〉弄错, 犯错误

△あゆみ【歩み】〈名〉①走, 行进②进展

△あゆむ【歩む】〈五自〉①走, 步行②前进, 进展

△あらい【粗い】〈形〉粗的, 粗糙的

△あらい【荒い】〈形〉粗暴的, 剧烈的

△あらう【洗う】〈五他〉洗, 涮

°あらかじめ【予め】〈副〉预先, 先

°あらさ【粗さ】〈名〉粗糙度, 光洁度

あらし【嵐】〈名〉①暴
风雨②风暴

°あらす【荒す】〈五他〉
①破坏，毁坏，糟踏
②使荒废，使变得粗
糙

°あらた【新た】〈形动〉
①新②重新

°あらたまる【改まる】〈五
自〉①改变，改良，
革新②郑重其事，
(一本) 正经

°あらためて【改めて】
〈副〉重新，再

△あらためる【改める】
〈下一他〉①改，改
正②改变，改革③改
善，改良

°あらゆる〈连体〉所有
的，一切的

△あらわす【表(わ)す・
現(わ)す】〈五他〉
表示，表现，显，露

△あらわれる【表(わ)れ
る・現(わ)れる】
〈下一自〉①出现②
表现，显出③被发
现，暴露

ありがたい【有難い】〈形〉
①值得感谢的②难得

的

°ありがとう【有難う】
〈感〉谢谢

°ありさま【有様】〈名〉
样子，情况，光景
ありゅうさん【亜硫酸】
〈名〉亚硫酸

°ある【或る】〈连体〉某
(个)，有的

△ある【有る・在る】Ⅰ
〈五自〉①有②在Ⅱ
〈五补动〉接他动词
连用形加“て”的后
面，表示动作的结果
持续存在，意为“…
…着”

△あるいは【或いは】(读
あるいわ)Ⅰ〈接〉
或，或者Ⅱ〈副〉或，
也许

アルカリ【alkali】〈名〉
碱

△あるく【歩く】〈五自〉
走，步行

°アルコール【alcohol】
〈名〉酒精，乙醇

°アルミニウム【alumin-
ium】〈名〉铝(Al)

△あれ【彼れ】〈代〉〔远
称〕那个

°あれこれ【彼是】〈名・副〉这个那个，种种

°あわ【泡・沫】〈名〉泡，沫

°あわい【淡い】〈形〉①淡的（颜色），浅的
②清淡的

°あわせて【合（わ）せて・併せて】〈副〉①加在一起，共合②并，同时

△あわせる【合（わ）せる・併せる】〈下一他〉
①把……合而为一，加在一起，合并②配合，调合，混合③对照，比较

あわただしい【慌（ただ）しい】〈形〉匆匆忙忙的，慌慌张张的

°あわてる【慌てる・周章てる】〈下一自〉①着慌，惊慌，张惶②慌慌张张，很着急

あわれ【哀（れ）・憐】
〈名・ダナ〉①怜悯，可怜②悲惨③深切感动

°あん【案】〈名〉①想法，主意②计划，草

案

あんい【安易】〈名・ダナ〉容易，轻而易举

あんがい【案外】〈副ト・ダナ〉出乎意料，意外

あんき【暗記】〈名・ス他〉背，背下来，记住

°アングル【angle】〈名〉角，角度

あんさん【暗算】〈名・ス他〉心算

あんじ【暗示】〈名・ス他〉暗示，示意

あんじる【案じる】〈上一他〉→あんずる

°あんしん【安心】〈名ノナ・ス自〉安心，放心

あんずる【案ずる】〈サ変他〉①担心，挂念
②思考，考虑

△あんぜん【安全】〈名・ダナ〉安全，保险

△あんてい【安定】〈名・ス自〉安定，稳定

°あんな〈连体〉那样的

△あんない【案内】Ⅰ〈名・ス他〉①向导，引导

②导向Ⅱ〈名〉导轨，
导承，导杆

°あんなに〈副〉那样的

°アンペア（一）【ampere】
〈名・助数〉〔电〕安培

△あんまりⅠ〈副〉（あまり的强调说法）太，
很Ⅱ〈形动〉过于，
过度

°アンモニア【ammonia】
〈名〉氨，阿摩尼亚

い イ

い【胃】〈名〉胃

△いい【良い・善い・好い】
〈形〉（只有终止形
和连体形，其他形用
よい）好，好的

△いいあrawす【言（い）
表（わ）す】〈五他〉
说明，陈述，表达

△いいえ〈感〉不，不是，
没有

°いいかえる【言（い）換
える】〈下一他〉换
句话说

°いいかげん【好い加減】Ⅰ
〈ダナノ〉①适当，
恰当②马马虎虎Ⅱ
〈副〉相当，很

いいわけ【言（い）訳】
〈名〉分辩，辩解

°いいん【委員】〈名〉委
员

△いう【言う・云う】〈五

自他〉①说，讲，告
诉②称，叫

△いえ【家】〈名〉①房，
屋②家

°いえども【雖も】〈连语〉
虽然……但是……，
即使……也……

°いえる【言える】〈下一
自〉能说，可以说

°いおう【硫黄】〈名〉硫，
硫黄（S）

°イオン【ion】〈名〉离
子

°いか【以下】〈名〉①以
下②后面

°いがい【以外】〈名〉以
外，之外

いがい【意外】〈ダナノ〉
想不到，意外

△いかが【如何】〈副・ダ
ナ〉如何，怎么样

いがく【医学】〈名〉医